

**Kauderwelsch  
Band 14**



# Impressum

Marie-Luise Latsch & Helmut Forster-Latsch  
**Hochchinesisch – Wort für Wort**  
erschienen im  
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld  
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
12. Auflage 2011  
Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen  
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt  
und sind urheberrechtlich geschützt.  
Alle Rechte vorbehalten.

*Bearbeitung* Josef Overberg, Claudia Schmidt  
*Layout* Elfi H. M. Gilissen  
*Layout-Konzept* Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld  
*Umschlag* Peter Rump (Titelfoto: Helmut Hermann)  
*Kartographie* Thomas Buri  
*Abbildungen* Fotos: siehe Nachweis auf Seite 159  
Zeichnungen S. 69, S. 111: Doris Hauser  
*Druck und Bindung* Media-Print Informationstechnologie GmbH, Paderborn

**ISBN 978-3-89416-459-1**  
Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands,  
Österreichs, der Schweiz und der Benelux. Bitte informieren Sie  
Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:  
*Deutschland* Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)  
sowie alle Barsortimente

*Schweiz* AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern  
*Österreich* Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,  
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

*Belgien & Niederlande* Willems Adventure, [www.willemsadventure.nl](http://www.willemsadventure.nl)  
*direkt* Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zu-  
sätzlich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über  
unseren Internet-Shop: [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)  
Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, ebenfalls  
in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und  
der Benelux-Staaten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen  
und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie auf  
unserer Internetseite [www.reise-know-how.de/  
buecher/special/schreiblust-inhalt.html](http://www.reise-know-how.de/buecher/special/schreiblust-inhalt.html)

**Kauderwelsch**

Marie-Luise Latsch  
&  
Helmut Forster-Latsch

**Hochchinesisch**

*Wort für Wort*

一路顺风

Yí-lù shùn-fēng!

Gute Reise!



**REISE KNOW-How**  
**im Internet**  
**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**  
**[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)**

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*

## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Das Chinesische
- 15 Karte der wichtigsten Dialekte in China
- 16 Die Schrift
- 18 Lautschrift & Aussprache
- 25 Wörter, die weiterhelfen

### Grammatik



- 28 Dinge und ihre Eigenschaften
- 30 Sein & haben
- 31 Ich, du & mein, dein
- 33 Gehen, gegangen & werden gehen
- 37 Wenn ..., dann ...
- 39 In, am, auf & Co.
- 44 Auffordern, bitten & verbieten
- 45 Fragen
- 49 Ja, nein & nicht
- 52 Wollen, sollen, müssen ...
- 55 Eins, zwei, drei ...
- 59 Ein Stück, zwei Pfund
- 61 Zeit & Datum

### Konversation



- 67 Kurz-Knigge
- 70 Namen & Anrede
- 71 Begrüßen & Verabschieden
- 74 Floskeln & Redewendungen

- 77 Das erste Gespräch
- 83 Zu Gast sein
- 85 Unterwegs ...
- 99 Fotografieren
- 100 Einkaufen
- 103 Essen & Trinken
- 115 Im Hotel
- 121 Toilette
- 122 Auf dem Amt
- 124 Bank, Post & Telefon
- 130 Krank sein
- 136 Dringende Hilferufe



## Anhang

- 138 Literaturhinweise
- 140 Wörterliste Deutsch – Chinesisch
- 150 Wörterliste Chinesisch – Deutsch
- 160 Die Autoren

*Buchklappe vorne Zahlen & Töne  
Lautschrift & Abkürzungen  
Nichts verstanden? – Weiterlernen!*

*Buchklappe hinten Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen  
Die wichtigsten Fragewörter & Richtungsangaben  
Die wichtigsten Fragen*